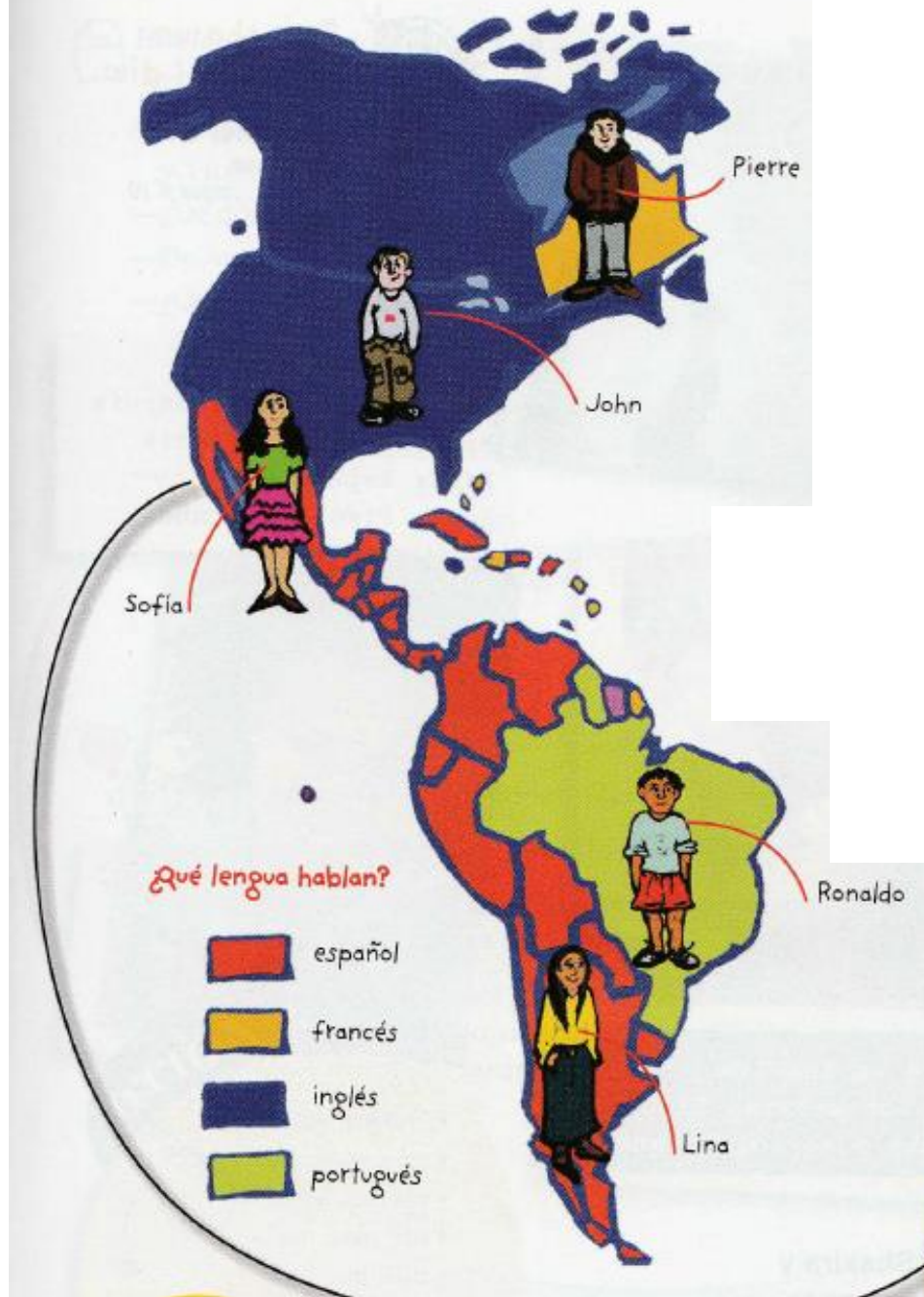


¿De dónde eres?



Una madre¹ cubana habla con un amigo de su hijo².

La Madre: [...] ¿Y tú? ¿Cómo te llamas tú?

El Chino: Luis...

La Madre: ¿Luis? ¿y qué, tú eres chino de China, Luis? [...]

El Chino: No, señora; mi padre³ es chino, pero⁴ yo no soy chino, soy cubano, y mi mamá también⁵.

Nicolás Guillén (Cuba), *El son entero*, 1947.

1. une mère – 2. avec un ami de son fils – 3. mon père – 4. mais – 5. aussi.

